

DIN EN 3373-001

**DIN**

ICS 49.060

**Luft- und Raumfahrt –  
Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf elektrischen  
Leitungen –  
Teil 001: Technische Lieferbedingungen;  
Deutsche und Englische Fassung EN 3373-001:2007**

Aerospace series –  
Terminal lugs and in-line splices for crimping on electric conductors –  
Part 001: Technical specification;  
German and English version EN 3373-001:2007

Série aérospatiale –  
Cosses et prolongateurs pour sertissage sur conducteurs électriques –  
Partie 001: Spécification technique;  
Version allemande et anglaise EN 3373-001:2007

Gesamtumfang 50 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN



## **Nationales Vorwort**

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 3773-001:2007 wurde von ASD-STAN, Fachbereich „Elektrik“, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 131-04-08 AA „Installationskomponenten“ im Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

ICS 49.060

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt —  
Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf  
elektrischen Leitungen —  
Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Aerospace series —  
Terminal lugs and in-line splices for crimping on  
electric conductors —  
Part 001: Technical specification

Série aérospatiale —  
Cosses et prolongateurs pour sertissage sur  
conducteurs électriques —  
Partie 001: Spécification technique

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. Juni 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**

## Inhalt

	Seite
<b>Vorwort .....</b>	<b>3</b>
<b>1 Anwendungsbereich .....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative Verweisungen .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Begriffe .....</b>	<b>4</b>
<b>4 Allgemeines .....</b>	<b>4</b>
4.1 Physikalische Eigenschaften .....	4
4.2 Funktionsmerkmale .....	5
4.2.1 Empfohlene Leitungen .....	5
4.2.2 Crimpwerkzeuge .....	5
<b>5 Prüfungen .....</b>	<b>5</b>
5.1 Allgemeines .....	5
5.2 Sonderprüfungen .....	5
5.2.1 Crimpen bei niedriger Temperatur .....	5
5.2.2 Haffestigkeit der Isolierhülse .....	6
5.2.3 Dichtheit .....	6
5.2.4 Entflammbarkeit .....	6
5.3 Qualifikationsprüfungen der Crimpverbindungen für Kupferleitungen .....	6
5.4 Qualifikationsprüfungen der Crimpverbindungen für Aluminiumleitungen .....	13
<b>6 Qualitätssicherung .....</b>	<b>15</b>
6.1 Allgemeines .....	15
6.2 Anfängliche Qualifikationsbedingungen .....	15
6.2.1 Allgemeines .....	15
6.2.2 Probenahme und Festlegung der Prüflinge .....	16
6.2.3 Vorbereitung der Prüflinge .....	16
6.2.4 Qualifikationsprüfprogramm .....	23
6.3 Abnahme- und Prüfbedingungen .....	24
6.4 Qualitätskontrolle .....	24
6.5 Aufrechterhaltung der Qualifikation .....	24

## Vorwort

Dieses Dokument (EN 3373-001:2007) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2008, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2008 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.